

32001R0438

3.3.2001

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 63/21

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 438/2001,**2. märts 2001,****millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1260/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad juhtimis- ja kontrollisüsteemi kohta seoses struktuurifondidest antava abiga**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 21. juuni 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1260/1999, millega nähakse ette üldsätted struktuurifondide kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 53 lõiget 2,

pärast konsulteerimist asutamislepingu artikli 147 alusel moodustatud komiteega,

pärast konsulteerimist põllumajandusstruktuuride ja maaelu arengu komiteega,

pärast konsulteerimist kalanduse ja akvakultuuri struktuurikomiteega

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikkel 38 nõuab, et liikmesriigid võtaksid rea meetmeid, mis kindlustaksid ühenduse vahendite tõhusa ja nõuetekohase kasutamise ning oleksid kooskõlas usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõtetega.
- (2) Sel eesmärgil on liikmesriikidel vaja anda piisavad juhised määruse (EÜ) nr 1260/1999 artiklites 32 ja 34 sätestatud korraldusasutuse ja makseasutuse töö organiseerimiseks.
- (3) Määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikkel 38 nõuab, et liikmesriigid teeksid komisjoniga koostööd, et tagada nende juhtimis- ja kontrollisüsteemide tõrgeteta toimimine, ning et anda komisjonile igakülgselt abi kontrolli, sealhulgas pistelise kontrolli tegemisel.
- (4) Et ühtlustada norme, mille kohaselt tõendatakse kulutusi, mille puhul taotletakse määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikli 32 lõigete 3 ja 4 alusel fondidelt väljamakseid, peab sätestama selliste tõendite sisu ja kindlaks määrama nende aluseks oleva informatsiooni laadi ja kvaliteedi.
- (5) Selleks et võimaldada komisjonil määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikli 38 lõike 2 kohaselt kontrollida, peaksid liikmesriigid esitama talle nõudmise korral andmed, mida korraldusasutused nõuavad kõnealus määruses esitatud juhtimise, seire ja hindamisega seotud nõuete täitmiseks. Tuleb sätestada selliste andmete sisu ning, kui andmed esitatakse nimetatud määruse artikli 18 lõike 3 punkti e kohaselt arvutifailide kujul, nende vorm ja edastusviis. Komisjon peaks tagama elektrooniliste ja muude andmete konfidentsiaalsuse ja turvalisuse.

- (6) Komisjoni 15. oktoobri 1997. aasta määrus (EÜ) nr 2064/97, millega kehtestatakse üksikasjalik kord nõukogu määruse (EMÜ) nr 4253/88 rakendamiseks liikmesriikide finantskontrolli suhtes struktuurifondide kaasfinantseeritavate meetmete üle, ⁽²⁾ muudetud määrusega (EÜ) nr 2406/98, ⁽³⁾ tuleks asendada. Määruse (EÜ) nr 2064/97 sätted peaksid siiski jätkuvalt kehtima 1994–1999. aasta programmi raames antava abi suhtes nõukogu määruse (EMÜ) nr 2052/88 ⁽⁴⁾ alusel, mida on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 3193/94. ⁽⁵⁾

- (7) Käesolev määrus ei tohiks piirata kohapealset seiret käsitlevate eeskirjade kohaldamist riigiabi valdkonnas, mis on sätestatud nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määruse (EÜ) nr 659/1999 (millega nähakse ette EÜ asutamislepingu artikli 93 üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽⁶⁾ artiklis 22.

- (8) Käesoleva määruse kohaldamine ei tohiks piirata nõukogu 11. novembri 1996. aasta määruse (Euratom, EÜ) nr 2185/96 (mis käsitleb komisjoni kohapealset kontrolli ja inspekteerimist, et kaitsta Euroopa ühenduste finantshuve pettuste ja muu eeskirjade eiramise eest) ⁽⁷⁾ kohaldamist.

- (9) Komisjoni 11. juuli 1994. aasta määrust (EÜ) nr 1681/94 eeskirjade eiramise ja valesti makstud summade sissenõudmise kohta struktuuripoliitika rahastamisel ning infosüsteemi loomise kohta selles valdkonnas ⁽⁸⁾ kohaldatakse määruse (EÜ) nr 1260/1999 alusel antud abi suhtes kõnealus määruse artikli 54 teise lõigu ja artikli 38 lõike 1 punkti e alusel.

- (10) Käesolevat määrust tuleks kohaldada määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikli 8 lõikes 3 osutatud subsidiaarsuspõhimõtte kohaselt piiramata asjaomase liikmesriigi institutsioonilise, õigus- ja finantssüsteemi kohaldamist, nagu selle osutatakse selle määruse artikli 34 lõikes 1.

⁽²⁾ EÜT L 290, 23.10.1997, lk 1.⁽³⁾ EÜT L 298, 7.11.1998, lk 15.⁽⁴⁾ EÜT L 185, 15.7.1988, lk 9.⁽⁵⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 11.⁽⁶⁾ EÜT L 83, 27.3.1999, lk 1.⁽⁷⁾ EÜT L 292, 15.11.1996, lk 2.⁽⁸⁾ EÜT L 178, 12.7.1994, lk 43.⁽¹⁾ EÜT L 161, 26.6.1999, lk 1.

- (11) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas piirkondade arengu ja ümberkorraldamise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

Reguleerimisala

Artikkel 1

Käesolevas määruses sätestatakse määruse (EÜ) nr 1260/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad juhtimis- ja kontrollisüsteemi kohta struktuurifondidest antava abi puhul, mida haldavad liikmesriigid.

II PEATÜKK

Juhtimis- ja kontrollisüsteem

Artikkel 2

1. Kõik liikmesriigid tagavad, et korraldus- ja makseasutused ning vahendusasutused saaksid piisavalt juhiseid vajaliku juhtimis- ja kontrollisüsteemi kehtestamiseks, et tagada struktuurifondide usaldusväärne finantsjuhtimine vastavalt üldtunnustatud põhimõtetele ja normidele ning eelkõige piisaval määral kindlustada ühenduse toetuse maksenuete õigsus, korrapärasus ja õigustatus.

2. Käesolevas määruses tähendab "vahendusasutused" kõiki avalik-õiguslikke või eraõiguslikke asutusi või üksusi, kes tegutsevad korraldus- või makseasutuste alluvuses või täidavad nende nimel ülesandeid seoses lõplike abisaajate või tegevusi teostavate asutuste või äriühingutega.

Artikkel 3

Korraldus- ja makseasutuste ning vahendusasutuste juhtimis- ja kontrollisüsteemid näevad proportsionaalsuse alusel ning vastavalt nende poolt hallatava abi mahule ette järgmist:

- ülesannete selge kindlaksmääramine, jaotamine ning, kui see on vajalik usaldusväärse finantstegevuse tagamiseks, ülesannete piisav eraldamine asjaomase organisatsiooni piires;
- tõhusad süsteemid, et tagada ülesannete rahuldav täitmine;
- vahendusasutuste puhul aruandlus vastutavale asutusele ülesannete täitmise ja selleks kasutatud vahendite kohta.

Artikkel 4

Juhtimis- ja kontrollisüsteemid sisaldavad menetlust, mille kohaselt kontrollitakse kaasfinantseeritud toodete üleandmist ja teenuste osutamist ning deklareeritud kulude vastavust

tegelikkusele ning tagatakse määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikli 28 alusel vastava komisjoni otsuse tingimuste ning kohaldatavate siseriiklike ning ühenduse normide täitmine, eelkõige kulude vastavus struktuurifondidest toetuse saamise tingimustele seoses asjaomase abiliigi ning riigihangete, riigiabi (sealhulgas abi kumuleerumist käsitlevate eeskirjade), keskkonnakaitse ja võrdsete võimalustega.

Menetlused nõuavad üksiktegevuste kontrolli dokumenteerimist kohapeal. Dokumentides näidatakse tehtud töö, kontrolli tulemused ning lahknevuste suhtes võetud meetmed. Kui füüsiline või halduskontroll ei hõlma kõiki tegevusi, vaid ainult nende valimit, tuleb dokumentides märkida, millised tegevused valiti, ja kirjeldada valikumethodit.

Artikkel 5

1. Liikmesriigid teatavad iga abiliigi puhul komisjonile kolme kuu jooksul alates abi heakskiitmisest või käesoleva määruse jõustumisest, olenevalt sellest, kumb neist kahest on hilisem, korraldus- ja makseasutuste ning vahendusasutuste korraldusest, neis asutustes kehtivast juhtimis- ja kontrollisüsteemist ning artikli 2 lõikes 1 osutatud juhiste kohaselt kavandatavatest edasiarendustest.

2. Selline teade sisaldab iga korraldus- ja makseasutuse ning vahendusasutuse kohta järgmist teavet:

- neile antud ülesanded;
- ülesannete jaotus osakondade vahel või nende piires, sealhulgas korraldusasutuse ja makseasutuse vahel, kui tegemist on ühe ja sama asutusega;
- kord, mille alusel kulude tasumise nõudeid vastu võetakse, kontrollitakse ja kinnitatakse ning mille alusel abisaajatele tehtavad maksed kinnitatakse, sooritatakse ja raamatupidamisarvestusse kantakse; ja
- juhtimis- ja kontrollisüsteemide auditeerimise kord.

3. Kui üks ja sama süsteem kehtib rohkem kui ühe abiliigi suhtes, võib edastada ühise süsteemi kirjelduse.

Artikkel 6

Koostöös liikmesriigiga veendub komisjon, et juhtimis- ja kontrollisüsteemid, millest on teatatud artikli 5 kohaselt, vastavad määruse (EÜ) nr 1260/1999 ja käesoleva määruse nõuetele, ning annab teada kõigest, mis takistab fondide tegevuse kontrolli läbipaistvust ja asutamislepingu artiklist 274 tulenevate komisjoni ülesannete täitmist. Süsteemide toimimine vaadatakse korrapäraselt üle.

Artikkel 7

1. Liikmesriikide juhtimis- ja kontrollisüsteemid tagavad piisava kontrollijälje.

2. Kontrollijalg loetakse piisavaks, kui see võimaldab:

- a) komisjonile esitatud tõendatud kogusummade võrdlemist üksikkulude dokumentatsiooniga ja tõendavate dokumentidega eri haldustasanditel ja lõplike abisaajate tasandil, sealhulgas, kui viimased ei ole summade lõppsaajad, tegevusi teostavate asutuste või äriühingute tasandil; ja
- b) kontrollida eraldi ja ülekandeid, mis on tehtud olemasolevatest ühenduse ja liikmesriigi rahastamisvahenditest.

Suunav kirjeldus piisava kontrollijälje andmeid puudutavate nõuete kohta on esitatud I lisas.

3. Korraldusasutus tagab, et:

- a) on olemas kord, mille kohaselt tagatakse, et dokumente, mis käsitlevad abi raames tehtud kulusid ja makseid ning mis on nõutavad piisava kontrollijälje jaoks, säilitatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikli 38 lõikele 6 ning vastavalt käesoleva määruse I lisale;
- b) neid säilitavate asutuste ja nende asukohtade kohta peetakse arvestust;
- c) need dokumendid esitatakse kontrollimiseks isikutele ja asutustele, kellel on tavaliselt õigus selliste dokumentidega tutvuda.

Sellised isikud ja asutused on:

- i) korraldus- ja makseasutuse ning maksenõudeid töötlevate vahendusasutuste personal;
- ii) juhtimis- ja kontrollisüsteeme auditeerivad üksused;
- iii) isik või makseasutuse osakond, kes määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikli 32 lõigete 3 ja 4 alusel vastutab vahe- ja lõppmaksete kontrolli eest ning isik või osakond, kes annab välja artikli 38 lõike 1 punkti f kohase deklaratsiooni; ja
- iv) siseriiklike auditeerimisasutuste ja Euroopa Ühenduse volitatud ametnikud.

Nad võivad nõuda, et neile antaks käesolevas lõikes osutatud dokumentide ja raamatupidamisandmiku väljavõtted või koopiad.

Artikkel 8

Korraldus- või makseasutus peab raamatupidamisarvestust ühenduse abist juba sooritatud maksetest tagasinõudmisele

kuuluvate summade kohta ning tagab, et summad nõutakse tagasi ilma põhjendamatu viivitusega. Pärast summade tagasinõudmist tagastab makseasutus eeskirju eirates makstud summad koos viivisega, arvates asjakohased summad maha oma järgmisest kuluaruandest ja komisjonile esitatavast maksetaotlusest või, kui see ei ole piisav, makstes summad ühendusele tagasi. Makseasutus saadab komisjonile üks kord aastas määruse (EÜ) nr 1681/94 alusel ette nähtud neljanda tagasimaksete kvartaliaruande lisana aruande kõnealusel kuupäeval tagasinõudmist ootavate summade kohta tagasinõudmismenetluse algatamise aasta kaupa.

III PEATÜKK

Kulude tõendamine

Artikkel 9

1. Määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikli 32 lõigetes 3 ja 4 osutatud kulude vahe- ja lõpparuannete tõendi koostab oma tegevuses maksenõudeid kinnitavatest üksustest sõltumatu isik või makseasutuse osakond II lisas ette nähtud vormis.

2. Enne kuluaruande tõendamist veendub makseasutus, et järgmised tingimused on täidetud:

- a) korraldusasutus ja vahendusasutused on täitnud määruse (EÜ) nr 1260/1999, eelkõige selle artikli 38 lõike 1 punktide c ja e ning artikli 32 lõigete 3 ja 4 nõudmised ning järginud kõnealusel määruse artikli 28 alusel tehtud komisjoni otsuses sätestatud tingimusi;

b) kuluaruanne hõlmab üksnes kulutusi, mis:

- i) on tegelikult tehtud otsuses maksete abikõlblikkusperioodi jooksul lõplike abisaajate poolt komisjoni määruse (EÜ) nr 1685/2000 ⁽¹⁾ lisas eeskirja nr 1 punktide 1.2, 1.3 ja 2 tähenduses ja mida võib tõendada maksekviitungite või samaväärse tõendusjõuga raamatupidamisdokumentidega;
- ii) mis on tekkinud tegevuste käigus, mis on valitud asjaomase abiliigi raames toetuse saamiseks vastavalt selle valikukriteeriumidele ja -korrale ning mille suhtes on kogu kulude tekkimise aja vältel kehtinud ühenduse eeskirjad; ja
- iii) tulenevad meetmetest, mille suhtes komisjon on kogu riigi ametlikult kinnitanud, kui see on asjakohane.

3. Et enne kuluaruande esitamist komisjonile saaks alati arvesse võtta kontrollisüsteemi ja kontrollijälje piisavust, tagab korraldusasutus, et makseasutust teavitatakse korraldusasutuses ja vahendusasutustes kehtivast korrast, mille kohaselt:

⁽¹⁾ EÜT L 193, 29.7.2000, lk 39.

a) kontrollitakse kaasfinantseeritavate toodete üleandmist ja teenuste osutamist ning deklareeritud kulude vastavust tegelikusele;

b) tagatakse kehtivate eeskirjade järgimine; ja

c) jäetakse kontrollijälj.

4. Juhtudel, mil korraldusasutus ja makseasutus on sama asutus või kuuluvad sama asutuse juurde, tagab see asutus, et kohaldatakse korda, mis tagab lõigetes 2 ja 3 sätestatud menetlustega võrdväärsed kontrollistandardid.

IV PEATÜKK

Tegevuse pisteline kontroll

Artikkel 10

1. Liikmesriigid organiseerivad asjakohastel valimi võtmise põhimõtetel põhineva tegevuse pistelise kontrolli, mille eesmärk on eelkõige:

a) kontrollida kohapeal juhtimis- ja kontrollisüsteemi tõhusust;

b) kontrollida riskianalüüsi põhjal valikuliselt eri tasanditel esitatavaid kuludeklaratsioone.

2. Enne abi lõpetamist tehtav kontroll hõlmab vähemalt 5 % abikõlblikest kogukuludest ning põhineb lõikes 3 esitatud nõuetele vastaval heakskiidetud tegevuste esinduslikul valimil. Liikmesriigid püüavad kontrollimise jaotada ühtlaselt kogu asjassepuutuval ajavahemikule. Nad tagavad ülesannete kohase lahususe sellise kontrolli ning tegevuste teostamise või maksemenetluste vahel.

3. Kontrollitavate tegevuste valimi tegemisel võetakse arvesse:

a) vajadust kontrollida asjakohast valikut eri liiki ja ulatusega tegevustest;

b) kõiki liikmesriikide või ühenduse kontrolli käigus avastatud ohutegureid;

c) tegevuste koondumist teatavate vahendusasutuste või teatavate lõplike abisaajate alla, nii et peamisi vahendusasutusi ja lõplikke abisaajaid kontrollitakse vähemalt üks kord enne iga abi lõpetamist.

Artikkel 11

Kontrolli käigus püüavad liikmesriigid kontrollida:

a) juhtimis- ja kontrollisüsteemide praktilist rakendamist ja tõhusust;

b) piisava hulga raamatupidamisdokumentide puhul nende vastavust vahendusasutuste, lõplike abisaajate ning tegevusi teostavate asutuste või äriühingute valduses olevatele tõendavatele

dokumentidele;

c) piisava kontrollijälje olemasolu;

d) piisava hulga kululiikide puhul vastavate kulude laadi ja ajastuse vastavust ühenduse nõuetele, tegevuse heakskiidetud väliste tunnustele ja tegelikult tehtud töödele;

e) kas tegevust kasutatakse või kavatakse kasutada nii, nagu on kirjeldatud taotluses ühenduse kaasfinantseerimise kohta;

f) kas ühenduse rahaline toetus jääb määruse (EÜ) nr 1260/1999 artiklis 29 ja muudes ühenduse kehtivates sätetes ettenähtud piirsesse ning kas seda makstakse lõplikele abisaajatele kärbeta ja põhjendamatute viivitusteta;

g) kas liikmesriigi vastav kaasfinantseerimine on tegelikult tehtud kasutatavaks, ja

h) kas kaasfinantseeritavad tegevused on ellu viidud vastavalt ühenduse eeskirjadele ja poliitikale, nagu nõuab määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikkel 12.

Artikkel 12

Kontrolli käigus tehakse kindlaks, kas avastatud probleemid on süstemaatilist laadi ja kas need võivad ohustada teisi sama lõpliku abisaaja teostatavaid või sama vahendusasutuse hallatavaid tegevusi. Samuti selgitatakse kontrolli käigus välja selliste olukordade põhjused ja edasise uurimise vajalikkus ning määratakse asjakohased parandus- ja ennetusmeetmed.

Artikkel 13

Liikmesriigid teatavad komisjonile igal aastal 30. juuniks ning esmakordselt 30. juuniks 2001 artiklite 10–12 kohaldamisjuhtudest eelmise kalendriaasta jooksul, lisades sellele vajalikud täiendused või ajakohastused oma artikli 5 alusel edastatud juhtimis- ja kontrollisüsteemi kirjelduses.

Artikkel 14

Käesoleva peatüki sätteid kohaldatakse *mutatis mutandis* artiklis 8 osutatud tagasinõudmisele kuuluvate summade suhtes.

V PEATÜKK

Abi lõpetamise deklaratsioon

Artikkel 15

Määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikli 38 lõike 1 punkti f alusel abi lõpetamise deklaratsioone välja andma määratud isik või talitus on oma töös sõltumatu:

- a) määratud korraldusastutusest;
- b) isikust või makseastutuse osakonnast, kes vastutab artikli 9 lõikes 1 osutatud tõendite koostamise eest;
- c) vahendusastutustest.

Ta viib kontrolli läbi kooskõlas rahvusvaheliselt tunnustatud auditi standarditega. Korraldus- ja makseastutus ning vahendusastutused annavad talle kogu nõutava informatsiooni ning juurdepääsu dokumentidele ja tõendusmaterjalile, mida on vaja deklaratsiooni koostamiseks.

Artikkel 16

Deklaratsioonide aluseks on tutvumine juhtimis- ja kontrollisüsteemiga, juba toimunud kontrollide järelustega ning vajaduse korral tehingute täiendava pistelise kontrolli tulemustega. Deklaratsiooni välja andev isik või asutus teeb kõik vajalikud järelepärimised, et olla piisavalt kindel, et tõendatav kuluaruanne on õige ja et selle aluseks olevad tehingud on seaduslikud ja nõuetekohased.

Deklaratsioonid koostatakse III lisas esitatud näidise põhjal ja neile lisatakse aruanne, mis sisaldab kogu asjakohast teavet deklaratsiooni põhjenduseks, sealhulgas kokkuvõtte kõikidest deklarandile kättesaadavatest siseriiklike ja ühenduse asutuste tehtud kontrollide tulemustest.

Artikkel 17

Kui juhtimis- või kontrollisüsteemi märkimisväärsed puudused või sage eeskirjade eiramine ei võimalda anda positiivset üldhinnangut lõppmaksetaotluse ja lõpliku kuludeklaratsiooni põhjendatuse kohta, viidatakse deklaratsioonis ka nendele asjaoludele ning antakse hinnang probleemi tõsidusele ja finantsmõjule.

Sel juhul võib komisjon nõuda lisakontrolli, et avastada ja lõpetada eeskirjade eiramine teatava tähtaja jooksul.

VI PEATÜKK

Raamatupidamisandmed, mida tuleb säilitada ja nõudmisel komisjonile edastada; nende vorm ja sisu

Artikkel 18

1. I lisas osutatud raamatupidamisandmikku tegevuste kohta hoitakse võimaluse korral elektroonilisel kujul. See andmik esitatakse komisjonile konkreetse nõudmise korral dokumentide kontrolli ja

kohapealse kontrolli jaoks, ilma et see piiraks nõuet edastada määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikli 18 lõike 3 punkti c alusel ajakohastatud finantseerimisprogramme ja kõnealuse määruse artikli 32 alusel finantsteavet.

2. Komisjon lepib iga liikmesriigiga kokku talle lõike 1 alusel esitatava elektroonilise andmiku sisu ja selle edastamisviisi ning tähtaja, mida on vaja tarvilike arvutisüsteemide väljaarendamiseks, võttes arvesse määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikli 18 lõike 3 punktis e osutatud kokkulepet. Teabe ulatus, mida võib nõuda, ja soovitatavad tehnilised näitajad arvutifailide saatmiseks komisjonile on näidatud IV ja V lisas.

3. Komisjoni kirjaliku taotluse korral esitavad liikmesriigid talle lõikes 1 osutatud dokumentatsiooni 10 tööpäeva jooksul alates taotluse saamise päevast. Komisjon ja liikmesriik võivad kokku leppida teistsuguse tähtaja, eriti juhul, kui dokumendid ei ole elektroonilisel kujul kättesaadavad.

4. Komisjon tagab liikmesriigi poolt edastatud või kohapealse kontrolli käigus kogutud informatsiooni konfidentsiaalsuse ja turvalisuse vastavalt asutamislepingu artiklile 287 ning teabe kasutamist ja teabele juurdepääsu käsitlevatele komisjoni eeskirjadele.

5. Kui liikmesriigi vastavatest seadustest ei tulene teisiti, on komisjoni ametnikel õigus tutvuda kõigi dokumentidega, mis on koostatud seoses käesoleva määruse alusel tehtava kontrolliga või selle alusel, ning kõigi säilitatud andmetega, sealhulgas arvutisüsteemides salvestatud andmed.

VII PEATÜKK

Üld- ja lõppsätted

Artikkel 19

Selliste abivormide puhul, mille saajad on rohkem kui ühes liikmesriigis, lepivad asjaomased liikmesriigid omavahel kokku usaldusväärse finantsjuhtimise tagamiseks vajaliku ühise korra, võttes arvesse siseriiklikku õigust, ning informeerivad kokkulepitud korras komisjoni. Komisjon ja asjaomased liikmesriigid osutavad üksteisele vajalikku haldusabi.

Artikkel 20

Käesoleva määruse sätted ei piira määrusest (EÜ) nr 1260/1999 tulenevat liikmesriikide kohustust anda komisjonile programmide hindamiseks piisavalt teavet, sealhulgas teavet meetmete kohta, mida on võetud määruse artikli 34 lõiget 1 rakendades, ega komisjoni õigust nõuda täiendavat teavet enne määruse artikli 28 alusel otsuste tegemist.

Artikkel 21

Käesoleva määruse sätted ei takista liikmesriike kohaldamast rangemaid eeskirju, kui on ette nähtud käesolevas määruses.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. märts 2001

Artikkel 22

Määrus (EÜ) nr 2064/97 tunnistatakse kehtetuks.

Selle sätteid kohaldatakse siiski jätkuvalt määruse (EMÜ) nr 2052/88 alusel 1994–1999. aasta programmi raames antud abi suhtes.

Artikkel 23

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Michel BARNIER

I LISA

SUUNAV KIRJELDUS PIISAVA KONTROLLJÄLJE ANDMEID PUUDUTAVATE NÕUETE KOHTA

(Artikkel 7)

Artikli 7 lõikes 2 osutatud piisav kontrolljälg on teatava abi puhul olemas järgmistel juhtudel.

1. Kohasel juhtimistasandil säilitatav raamatupidamisandmik annab üksikasjalikku teavet tegeliku kulu kohta, mida on igas kaasfinantseeritavas tegevuses kandnud lõplikud abisaajad, sealhulgas ka tegevust elluviivad asutused ja äriühingud, kui abisaajad ei ole abisummade lõppsaajad. Raamatupidamisdokumentidel on näidatud nende koostamise kuupäev, iga kuluartikli summa, täiendavate dokumentide laad ning maksekuupäev ja -meetod. Neile lisatakse vajalikud dokumentaalsed tõendid (nt arved).
2. Kuluartiklite puhul, mis on üksnes osaliselt seotud kaasfinantseeritava tegevusega, on täpselt näidatud kulude jaotumine kaasfinantseeritava tegevuse ja muude tegevuste vahel. Sama kehtib sellist tüüpi kulude kohta, mida peetakse abikõlblikuks üksnes teatud piires või teatud suhtes teiste kuludega.
3. Kohasel juhtimistasandil säilitatakse ka tegevuse tehnilisi näitajaid ja finantseerimiskava, arenguaruandeid, dokumente toetuste andmise ning pakkumismenetluste ja ilma pakkumismenetlusest toimuva lepingute sõlmimise kohta, samuti kaasfinantseeritavate toodete ja teenuste kontrollakte.
4. Selleks, et deklareerida kaasfinantseeritavates tegevustes tegelikku kulu lõpliku abisaaja või tegevust teostava asutuse või äriühingu ja makseasutuse vahel olevale vahendusasutusele, koondatakse punktis 1 osutatud teave iga tegevuse puhul üksikasjalikuks kuluaruandeks, mis hõlmab kõiki üksikuid kuluartikleid, mille alusel saadakse tõendatud kogusumma. Need üksikasjalikud kuluaruanded on vahendusasutuste raamatupidamisandmiku tõendavateks dokumentideks.
5. Vahendusasutused säilitavad raamatupidamisdokumente iga tegevuse kohta ja lõplike abisaajate poolt tõendatud kulude kogusumma kohta. Määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikli 9 punkti o alusel makseasutusele aru andes esitavad vahendusasutused talle iga abi raames heaks kiidetud tegevuste nimekirja, näidates täpselt ära iga tegevuse ja lõpliku abisaaja, toetuse kinnitamise kuupäeva, maksekohustused ja väljamakstud summad ning kulude ajavahemiku ja kogukulu järjestatuna meetmete kaupa ja allprogrammide või prioriteedi järgi. Need andmed on määratud asutuse raamatupidamisandmiku tõendavateks dokumentideks ja nende alusel koostatakse komisjonile esitatavad kuludeklaratsioonid.
6. Kui lõplikud abisaajad annavad aru otse makseasutusele, on punktis 4 osutatud üksikasjalik kuluaruanne lõikes 5 osutatud kaasfinantseeritavate tegevuste nimekirja koostamise eest vastutava makseasutuse raamatupidamisandmiku tõendavaks dokumendiks.
7. Kui lõpliku abisaaja või tegevust teostava asutuse või äriühingu ning makseasutuse vahel on mitu vahendusasutust, nõuab iga vastutusvaldkonna vahendusasutus madalamalt tasandilt üksikasjalikke kuluaruandeid tõendavateks dokumentideks oma raamatupidamisandmikule, millest ta esitab kõrgemale tasandile vähemalt iga tegevuse kogukulust kokkuvõtte.
8. Raamatupidamisandmete elektroonilise edastamise korral saavad kõik asjassepuutuvad asutused madalamalt tasandilt piisavalt informatsiooni oma raamatupidamisandmiku ja kõrgemale tasandile esitatavate summade tõendamiseks, mille abil tagatakse piisav kontrolljälg, alustades komisjonile esitatavatest kogusummadest ning lõpetades üksikute kululiikidega ning lõplike abisaajate ja tegevust teostavate asutuste ja äriühingute tasandi tõendavate dokumentidega.

II LISA

TÕEND, KULUARUANNE JA MAKSETAOTLUS

EUROOPA KOMISJON

FOND

Tõend, kuluaruanne ning maksetaotlus

(saata ametlike kanalite kaudu ... peadirektoraadi ... üksusele)

Abi nimetus

Komisjoni _____ kuupäeva otsus _____

Komisjoni viitenumber (CCI) _____

Siseriiklik viide _____ (kui on)

TÕEND

Mina, allkirjutanu _____
esindades ⁽¹⁾

määratud makseasutust, tõendan käesolevaga, et kõik lisatud aruandes näidatud abikõlblikud kulutused, mis kujutavad endast struktuurifondide toetust ning siseriiklike avaliku ja erasektori finantseeringuid ning mis on välja makstud vastavalt abi edenemisele, on makstud

pärast ⁽²⁾ :	<input type="text"/>	<input type="text"/>	20 ____	kogusummas	<input type="text"/>	EUR
-------------------------	----------------------	----------------------	---------	------------	----------------------	-----

(täpne summa kuni sajandikkohta täpsusega)

Lisatud meetmete kaupa liigendatud kuluaruanne põhineb kontodel, mis on ajutiselt suletud

<input type="text"/>	<input type="text"/>	20 ____
----------------------	----------------------	---------

ning on käesoleva tõendi lahutamatu osa.

Samuti tõendan, et tegevus edeneb vastavalt otsuses sätestatud eesmärkidele ja määruse (EÜ) nr 1260/1999 sätetele ning:

- (1) vastab asutamislepingu sätetele, selle alusel vastuvõetud õigusaktidele ning ühenduse poliitikale, sealhulgas konkurentsieeskirjadele ning riigihanketingute sõlmimise, keskkonnakaitse, meeste ja naiste ebavõrdsuse kaotamise ja nende võrdõiguslikkuse edendamise eeskirjadele (määruse artikkel 12);
- (2) abi suhtes kohaldatakse juhtimis- ja kontrollimenetlust, et vältida, avastada ja karistada eeskirjade eiramist, võtta vastutusele pettuste eest ja nõuda tagasi kõik alusetult makstud summad (määruse artiklid 38 ja 39).

Vastavalt määruse artikli 38 lõikele 6 on tõendavad dokumendid kättesaadavad vähemalt kolme aasta jooksul pärast seda, kui komisjon on tasunud lõppmakse.

⁽¹⁾ Näidata haldusakt, mille alusel asutus on määratud vastavalt määruse (EÜ) nr 1260/1999 artiklile 9, koos vastavate viidete ja kuupäevaga.

⁽²⁾ Otsuses määratud kontrollkuupäev, mis vastab määruse artikli 30 lõike 2 ja artikli 52 lõike 4 tingimustele.

Tõendan, et:

- (1) kuluaruanne on täpne ja selle aluseks on kontrollitavatel tõendavatel dokumentidel põhinev raamatupidamissüsteem;
- (2) kuluaruandes ja maksetaotluses on arvesse võetud kohaseid tehtud tagasimakseid, abi alusel finantseeritud tegevusest saadud tulu ja intressitulu;
- (3) nende aluseks olevate tehingute andmed on võimaluse korral salvestatud arvutifailidesse ja on komisjoni vastutavatele talitustele nõudmise korral kättesaadavad.

Kuupäev

		20 ____
--	--	---------

Pädeva ametiisiku nimi suurtähtedega, pitsers,
ametikohd ja allkiri

Tegelekult makstud ja tõendatud abikõlblik kogukulu (eurodes)																
Prioriteet/Meede	2000				...				2008				Kokku			
	Avalik sektor		Kulud	Erasektor	Avalik sektor		Kulud	Erasektor	Avalik sektor		Kulud	Erasektor	Avalik sektor		Kulud	
	Ühendus	Muu avalik			Ühendus	Muu avalik			Ühendus	Muu avalik			Ühendus	Muu avalik		
Prioriteet 1 Piirkonnad, mis ei saa üleminekutoetust Piirkonnad, mis saavad üleminekutoetust																
Prioriteet 2 Piirkonnad, mis ei saa üleminekutoetust Piirkonnad, mis saavad üleminekutoetust																
Prioriteet 3 jne Tehniline abi Piirkonnad, mis ei saa üleminekutoetust Piirkonnad, mis saavad üleminekutoetust																

(⁴) Üksnes eesmärkide 1 ja 2 puhul, kui see on asjakohane.

Kuluaruande lisa: pärast eelmist kuluaruannet toimunud tagasimaksud, mis on lisatud käesolevasse kuluaruandesse (meetmete kaupa)

Tagasimaksmisele kuuluv summa	
Võlgnik	
Sissenõudekorralduse väljaandmise kuupäev	
Sissenõudekorralduse väljaandja	
Tagasimakse kuupäev	
Tagasi makstud summa	

MAKSETAOTLUS

Abiliigi nimetus _____

Komisjoni viitenumber (CCI) _____

Vastavalt määruse (EÜ) nr 1260/1999 artiklile 32 taotlen mina, (pädeva ametiisiku nimi suurtähtedega, pitser, ametikoht ja allkiri) makset summas ... EUR vahe/lõppmaksena ⁽¹⁾. Käesolev taotlus vastab selle vastuvõtmiseks nõutavatele tingimustele, sest:

Ebaõige maha tõmmata

(a) kehtiv programmitäiend, mis on vastu võetud _____	— on esitatud — on taotlusele lisatud
(b) määruse artikliga 37 nõutud viimane rakendamise aasta/lõpparuanne (ebaõige maha tõmmata)	— on esitatud — on taotlusele lisatud — ei ole vaja esitada
(c) määruse artiklis 42 osutatud vahhindamise tulemused	— on esitatud — on taotlusele lisatud — ei ole vaja esitada
(d) korraldusasutuse ja seirekomisjoni otsused on kooskõlas fondist asjaomastele prioriteetidele eraldatud toetuse kogusummaga	
(e) komisjoni poolt artikli 34 lõike 2 alusel antud soovitusel seire- ja juhtimissüsteemi parandamiseks	— on ellu rakendatud — on antud selgitused — soovitusi ei ole antud
(f) määruse artikli 38 lõike 4 alusel esitatud taotlused korrektiivmeetmete võtmiseks	— on ellu rakendatud — on antud selgitused — ei hõlmanud kulusid — taotlusi ei ole esitatud
(g) tõendatud kulu ei ole määruse artikli 39 lõike 2 alusel peatatud	— ei ole peatatud — ei hõlmanud kulusid
(h) tõendatud kulu ei kuulu meetme alla, mis hõlmab veel heakskiitmata riigiabi	

Makse teha:

Makse saaja	
Pank	
Konto nr	
Konto omanik (kui on makse saajast erinev)	
Kuupäev	_____ 20____

Pädeva ametiisiku nimi suurtähtedega, pitser, ametikoht ja allkiri

⁽¹⁾ Ebaõige maha tõmmata.

III LISA

ABI LÕPETAMISE DEKLARATSIOONI NÄIDIS (V peatükk)

Euroopa Komisjoni peadirektoraadile

SISSEJUHATUS

1. Mina, (nimi suurtähtedega, ametinimetus ja asutus), olen läbi vaadanud (abiliik, asjaomane struktuurifond ja abi andmise ajavahemik) käsitleva lõpliku kuludeklaratsiooni ja ühenduse abi lõppmakse taotluse komisjonile.

KONTROLI ULATUS

2. Tegin kontrolli vastavalt määruse (EÜ) nr ... V peatüki sätetele. Kontrolli kavandasin ja teostas in piisava kinnituse saamiseks selle kohta, et lõplik kuluaruanne ja ühenduse abi lõppmakse taotlus ei sisalda olulisi valekirjeid. Kontrolli käigus kasutatud menetlus ja informatsioon, sealhulgas varasematel aastatel teostatud kontrollide tulemused, on kokkuvõtlikul kujul esitatud lisatud aruandes.

MÄRKUSED

3. Kontrolli ulatust on piiranud järgmised asjaolud:

- (a)
- (b)
- (c), jne.

(Esitage kõik kontrolli takistanud asjaolud, näiteks süsteemsed probleemid, halduspuudused, kontrollijälje puudumine, tõendavate dokumentide puudumine, pooleliolevad kohtumenetlused jne; hinnake nendest takistustest mõjutatud kulutuste summasid ja nende vastavat ühenduse abi.)

4. Kontrolli käigus ja teiste siseriiklike või ühenduse kontrollide mulle kättesaadavate järelduste põhjal ilmnes eksimusi/eeskirjaeiramisi vähe/palju (valida õige; kui palju, siis selgitada). Haldusasutused on kõiki avastatud puudusi/eeskirjaeiramisi rahuldavalt käsitletud ja need ei mõjuta makstavaid ühenduse abi summasid, välja arvatud järgmised erandid:

- (a)
- (b)
- (c), jne.

(Esitage eksimused/eeskirjaeiramised, mida ei ole rahuldavalt käsitletud, ning iga juhtumi kohta ka probleemi võimalik süsteemne laad ja ulatus ning ühenduse abi määr, mida see mõjutab).

JÄRELDUS

Kas

Kui kontrollil ei esinenud takistusi, eksimusi avastati vähe ja kõiki probleeme on käsitletud rahuldavalt:

- 5(a) Silmas pidades läbivaatuse tulemusi ja teiste siseriiklike või ühenduse kontrollide mulle kättesaadavaid järeldusi, olen arvamusel, et lõplik kuluaruanne on kõigis olulistest küsimustes esitatud õiged andmed kulutuste kohta, mis on tehtud abiga seotud eeskirjade ja normide kohaselt, ning et ühenduse abi lõppmakse taotlus komisjonile on põhjendatud.

või:

Kui kontrollil esines takistusi, kuid eksimusi avastatakse vähe, või kui teatavaid probleeme ei ole rahuldavalt käsitletud:

- 5(b) Välja arvatud punktis 3 loetletud asjaoludel ja/või välja arvatud punktis 4 osutatud eksimuste/eeskirjaeiramiste korral, mida ei ole rahuldavalt käsitletud, olen läbivaatuse tulemusi ja teiste siseriiklike või ühenduse kontrollide mulle kättesaadavaid järeldusi silmas pidades arvamusel, et lõplik kuluaruanne on kõigis olulistest küsimustes esitatud õiged andmed kulutuste kohta, mis on tehtud abiga seotud eeskirjade ja normide kohaselt, ning et ühenduse abi lõppmakse taotlus komisjonile on põhjendatud.

IV LISA

1. NÕUDMISE KORRAL KOMISJONILE DOKUMENTIDE KONTROLLI JA KOHAPEALSE KONTROLLI JAOKS ESITATAVA INFORMATSIOONI ULATUS

Nõutavad andmed võivad hõlmata järgmist, kusjuures täpne sisu tuleb liikmesriigiga iga asjaomase fondi jaoks (Regionaalarengu Fond, Sotsiaalfond, EAGGF Arendusrahastu, Kalanduse Arendusrahastu) kokku leppida. Väljade numbrid näitavad soovitatavat kirje ülesehitust arvutifailide koostamisel komisjonile esitamiseks. ⁽¹⁾

A. ANDMED TEGEVUSE KOHTA (vastavalt abi heakskiitmise otsusele)

1. väli. Rakenduskava/ühtse programmdokumendi CCI kood (vt "Code commun d'identification")
2. väli. Rakenduskava/ühtse programmdokumendi nimi
3. väli. Prioriteedi (või tehnilise abi) kood
4. väli. Prioriteedi (või tehnilise abi) nimi
5. väli. Programmi osa (meetme, allmeetme, tegevuse) kood
6. väli. Programmi osa (meetme, allmeetme, tegevuse) nimi
7. väli. Struktuurifond
8. väli. Makseasutus
9. väli. Korraldusasutus
10. väli. Vahendusasutus või -asutused (v.a korraldusasutus), kellele lõplik abisaaja kulud deklareerib
11. väli. Tegevuse kood ⁽²⁾
12. väli. Tegevuse nimi
13. väli. Piirkond, kus tegevus toimub
14. väli. Piirkonna või ala kood
15. väli. Tegevuse lühikirjeldus
16. väli. Kulude abikõlblikkusperioodi algus
17. väli. Kulude abikõlblikkusperioodi lõpp
18. väli. Toetuse kinnitanud asutus ⁽³⁾
19. väli. Kinnituse kuupäev
20. väli. Lõpliku abisaaja viitenumber ⁽⁴⁾
21. väli. Asutuse või äriühingu viitenumber, kes vastutab lõpliku abisaaja ees tegevuse teostamise eest (kui see ei ole lõplik abisaaja ise)
22. väli. Vääring (kui see ei ole euro)
23. väli. Tegevuse kogumaksumus ⁽⁵⁾
24. väli. Tegevuse abikõlblik kogumaksumus ⁽⁶⁾
25. väli. Kaasfinantseeritavad kulud ⁽⁷⁾
26. väli. Ühenduse toetus
27. väli. Ühenduse toetus protsentides (kui see on kirjendatud lisaks 26. väljale)
28. väli. Siseriiklik avaliku sektori finantseering
29. väli. Siseriiklik keskvalitsuse finantseering

⁽¹⁾ Vt arvutifailide koostamise juhiseid V lisa punktist 2.

⁽²⁾ "Tegevus" on projekt või toiming, mille rakendajaks on "lõplik abisaaja" või, kui viimane ei ole toetussummade lõppsaaja, siis tema vastutusel tegutsev asutus või äriühing, mis käsitleb sarnast tegevust ja mille suhtes tavaliselt tehakse üks otsus toetuse andmise kohta. Nõutakse andmeid üksikute tegevuste kohta, mitte koondandmeid, mis hõlmaksid ise tegevust mitte teostava "lõpliku abisaaja" kogu tegevust (vt ka käesoleva määruse I lisa ning määruse (EÜ) nr 1685/2000 1. eeskirja punkte 1.2, 1.3 ja 2 kulutuste vastavuse kohta toetuse saamise tingimustele). Paljude väikeste abisaajatega skeemide puhul võib siiski kokku leppida koondandmete esitamises.

⁽³⁾ Vt I lisa punkt 3

⁽⁴⁾ Määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikli 32 lõike 1 kolmanda lõigu alusel kulude deklareerimiseks määratud asutus.

⁽⁵⁾ Sealhulgas toetuse saamise tingimustele mittevastavad kulud, mis on riikliku finantseeringu arvutamise alusest välja arvatud.

⁽⁶⁾ Kulud on riikliku finantseeringu arvutamise alusesse kaasatud.

⁽⁷⁾ Määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikli 29 lõige 2.

- 30. väli. Siseriiklik avaliku sektori finantseering regionaalsel tasandil
- 31. väli. Siseriiklik avaliku sektori finantseering kohalikul tasandil
- 32. väli. Muu siseriiklik avaliku sektori finantseering
- 33. väli. Erasektori finantseering
- 34. väli. EIP finantseering
- 35. väli. Muu finantseering
- 36. väli. Sekkumine kategooriate ja alamkategooriate kaupa vastavalt käesoleva lisa 3. jaotisele
- 37. väli. Asukoht linna- või maapiirkonnas ⁽¹⁾
- 38. väli. Mõju keskkonnale ⁽²⁾
- 39. väli. Toime seoses võrdsete võimalustega ⁽³⁾
- 40. väli. Näitaja ⁽⁴⁾
- 41. väli. Näitaja mõõtühik
- 42. väli. Näitaja sihtväärtus tegevuse jaoks

B. TEGEVUSE DEKLAREERITUD KULUD

Nõutav informatsioon võib piirduda kulude sissekannetega, mille lõplik abisaaja on iga tegevuse kohta esitanud (1. jaotis). Kokkuleppel liikmesriigiga võib nõutav informatsioon olla seotud lõpliku abisaaja või tegevust teostava asutuse või äriühingu, kes ei ole lõplik abisaaja, üksikute maksete sissekannetega (2. jaotis).

1. Lõpliku abisaaja poolt deklareeritud kulutused komisjonile esitatavasse kuludeklaratsiooni sissekandmiseks

- 43. väli. Tegevuse kood (= 11. väli)
- 44. väli. Tegevuse nimi (= 12. väli)
- 45. väli. Nõude viitenumber
- 46. väli. Kaasfinantseerimiseks kõlblikuks tunnistatud kulutused
- 47. väli. Ühenduse toetus
- 48. väli. Ühenduse toetus protsentides (kui see on kirjendatud lisaks 47. väljale)
- 49. väli. Siseriiklik avaliku sektori finantseering
- 50. väli. Siseriiklik keskvalitsuse finantseering
- 51. väli. Siseriiklik avaliku sektori finantseering regionaalsel tasandil
- 52. väli. Siseriiklik avaliku sektori finantseering kohalikul tasandil
- 53. väli. Muu siseriiklik avaliku sektori finantseering
- 54. väli. Erasektori finantseering
- 55. väli. EIP finantseering
- 56. väli. Muu finantseering
- 57. väli. Kulud deklareeriva asutuse nimi, kui see ei ole lõplik abisaaja ⁽⁵⁾
- 58. väli. Kande kuupäev (raamatupidamiskande tegemise kuupäev) ⁽⁶⁾
- 59. väli. Lõpliku abisaaja nõuet tõendavate üksikasjalike dokumentide asukoht ⁽⁷⁾
- 60. väli. Kulude tekkimise perioodi algus
- 61. väli. Kulude tekkimise perioodi lõpp
- 62. väli. Deklareeritud kuludest maha arvatud tulud, kui neid on
- 63. väli. Nõudest maha arvatud finantskorrektsioonid, kui neid on
- 64. väli. Makseasutuse poolt deklareeritud ja tõendatud kulud (eurodes)
- 65. väli. Makseasutuse kuludeklaratsiooni kuupäev

⁽¹⁾ Tegevuse asukoht on a) linn, b) maakoht, c) geograafiliselt piiritlemata.

⁽²⁾ Tegevus a) keskendub peamiselt keskkonnale, b) on keskkonnasõbralik, c) on keskkonna seisukohalt neutraalne.

⁽³⁾ Tegevus a) keskendub peamiselt sugude võrdõiguslikkusele, b) on meeste ja naiste võrdõiguslikkuse seisukohalt positiivne või c) on sellise võrdõiguslikkuse seisukohalt neutraalne.

⁽⁴⁾ Esitada peamised seirenäitajad (kokkuleppel liikmesriigiga).

⁽⁵⁾ Kui lõplik abisaaja deklareerib kulutusi vahendusasutustele või korraldusasutustele, kes saadab nõude edasi makseasutusele, võib komisjon mis tahes tasandil nõuda kuludeklaratsioonide andmeid, et kontrolljalge uurida (vt I lisa punkt 5).

⁽⁶⁾ Vt I lisa punkt 1.

⁽⁷⁾ Kontrolljalge: vt I lisa punkt 8.

66. väli. Kohaldatud eurokursid või -kursid ⁽¹⁾
67. väli. Kohapealse kontrolli kuupäev
68. väli. Kohapealset kontrolli teostav asutus
69. väli. Näitaja ⁽²⁾ (= 40)
70. väli. Näitaja mõõtühik (= 41)
71. väli. Tegevuse eesmärgi saavutamise määr deklaratsiooni esitamise kuupäeval (%)
72. väli. Tegevuse eesmärgi saavutamise määr deklaratsiooni esitamise kuupäeval võrreldes esialgse plaani kohaselt kavandatuga (%)

2. Andmed lõpliku abisaaja või tegevust teostava asutuse või äriühingu üksikute väljamaksete kohta (kokkuleppel)

73. väli. Maksesumma
74. väli. Makse viitenumber
75. väli. Makse kuupäev ⁽³⁾
76. väli. Raamatupidamiskande kuupäev ⁽⁴⁾
77. väli. Lõpliku abisaaja väljamaksete tõendavate üksikasjalike dokumentide asukoht ⁽⁵⁾
78. väli. Makse saaja (kaupade või teenuste tarnija; tööttevõtja): nimi
79. väli. Makse saaja: viitenumber

2. SEKKUMISVALDKONDADE KLASSIFITSEERIMINE

A. Sekkumisvaldkonnad

Allpool esitatud struktuurifondide sekkumisvaldkondade loetelu põhineb määruse (EÜ) nr 1260/1999 artiklil 36 ja on koostatud selleks, et aidata komisjoni talituse aruandluses struktuurifondide tegevuse kohta.

Sellist kategoriseeritud informatsiooni ei kasutata mitte üksnes struktuurifondide aastaaruannetes ja ühenduse eri poliitikavaldkondi käsitlevates teadaannetes, vaid see on vajalik ka, et komisjon saaks vastata EÜ institutsioonide, liikmesriikide ja üldsuse teabenõuetele.

Selline kategooriateks jaotamine on osa programmidega seotud juhtimis- ja informatsioonialasest tegevusest ega ole mõeldud asendada jaotust, millel põhinevad programmi prioriteedid, ega teatavaid hindamise käigus kindlaks tehtud ja mõõdetud mõjusid.

Struktuurifondide programmide raames meetmeid kavandades jääb liikmesriikidele võimalus kasutada klassifikatsiooni, mis on nende oma siseriikliku ja piirkondliku olukorra jaoks sobivaim, ning kui nad seda soovivad, võib see põhineda komisjoni klassifikatsioonil. Siiski on tähtis, et komisjon võiks koostada kokkuvõtteid fondide tegevusest mitmesugustes sekkumisvaldkondades. Seetõttu peaks programmitäiendis olema näidatud seos iga meetme ja komisjoni valdkondade loetelu vastava kategooria vahel. Seda seost saab näidata näiteks nii, et igale meetmele lisatakse vastav kood, või selgitatakse siseriiklike koodide ja komisjoni kategooriate vahelist vastavust. See seos peaks olema näidatud ka programmi rakendamise aastaaruannetes.

Loetelu ei ole uus, vaid põhineb 14 põhikategoorial, mida kasutati eelmisel programmiperioodil eesmärgi 1 programmides täiendavuspõhimõtte rakendamisel.

B. Lisateave

Tegevuse finantsjuhtimise kontekstis on komisjon näidanud, mis liiki informatsiooni peab liikmesriik talle kättesaadavaks tegema, nimelt:

1. kas tegevuse asukoht on a) linn, b) maakoht, c) geograafiliselt piiritlemata;
2. kas tegevus a) keskendub peamiselt keskkonnale, b) on keskkonnasõbralik, c) on keskkonna seisukohalt neutraalne.
3. kas tegevus a) keskendub peamiselt sugude võrdõiguslikkuse edendamisele, b) on meeste ja naiste võrdõiguslikkuse seisukohalt positiivne või c) on sellise võrdõiguslikkuse seisukohalt neutraalne.

Sellise informatsiooni kättesaadavus finantsjuhtimise kontekstis ja nõue kasutada alljärgnevat klassifikatsiooni võimaldab komisjonil täita Euroopa kodanike vajadusi.

⁽¹⁾ Kui on esitatud mitu deklaratsiooni, näidake iga lõpliku abisaaja poolt deklareeritud summa suhtes kohaldatud määr.

⁽²⁾ Esitada peamised seirenäitajad (kokkuleppel liikmesriigiga).

⁽³⁾ Vt I lisa punkt 1.

⁽⁴⁾ Vt I lisa punkt 1.

⁽⁵⁾ Vt I lisa punkt 8.

3. KLASSIFIKATSIOON

1. Majandusvaldkond
 - 11 Põllumajandus
 - 111 Investeeringud põllumajandusettevõtetesse
 - 112 Noorte põllumajandustootjate starditoetus
 - 113 Põllumajandusalane kutseõpe
 - 114 Põllumajandustoodete töötlemise ja turustamise parandamine
 - 12 Metsandus
 - 121 Investeeringud metsandusettevõtetesse
 - 122 Metsasaaduste kogumise, töötlemise ja turustamise parandamine
 - 123 Uute võimaluste loomine metsasaaduste kasutamiseks ja turustamiseks
 - 124 Metsaomanike ühenduste loomine
 - 125 Loodusõnnetuste poolt kahjustatud metsandusliku tootmispotentsiaali taastamine ning asjakohaste ennetusmeetmete kasutuselevõtmine
 - 126 Mittepõllumajandusliku maa harimine
 - 127 Kaitsealuste metsaalade ökoloogilise stabiilsuse parandamine ja säilitamine
 - 128 Metsandusalane kutseõpe
 - 13 Maapiirkondade kohandamise ja arengu edendamine
 - 1301 Maaparandus
 - 1302 Ümberkruntimine
 - 1303 Põllumajandusettevõtete asendus- ja juhtimisteenuste loomine
 - 1304 Kvaliteetsete põllumajandustoodete turustamine
 - 1305 Põhiteenuste osutamine maapiirkondade majandusele ja rahvastikule
 - 1306 Külade renoveerimine ja arendamine ning maapiirkondade kultuuripärandi kaitsmine ja säilitamine
 - 1307 Põllumajandustegevuse ja põllumajandusele lähedaste tegevuste mitmekesistamine täiendava tegevuse ja alternatiivse sissetuleku tagamiseks
 - 1308 Põllumajanduse veevarude majandamine
 - 1309 Põllumajanduse arenguga seotud infrastruktuuri arendamine ja parandamine
 - 1310 Turismi edendamine
 - 1311 Põllumajandusettevõtetes käsitööstuse edendamine
 - 1312 Keskkonnakaitse seoses põllu- ja metsamajanduse, maastikukaitse ning loomade heaolutingimuste parandamisega
 - 1313 Loodusõnnetuste poolt kahjustatud põllumajandusliku tootmispotentsiaali taastamine ning asjakohaste ennetusmeetmete kasutuselevõtmine
 - 1314 Uus finantskorraldus
 - 14 Kalandus
 - 141 Püügikoormuse korrigeerimine
 - 142 Kalalaevastiku uuendamine ja moderniseerimine
 - 143 Kalandustoodete töötlemine, turustamine ja müügi edendamine
 - 144 Akvakultuur
 - 145 Kalasadama sisseseade ning vee-elusressursside kaitse ja arendamine
 - 146 Sotsiaalmajanduslikud meetmed ja toetused tegevuse ajutise katkestamise korral ning muud rahalised hüvitised
 - 147 Erialased meetmed, väikesemahuline rannapüük ja kalapüük sisevetel
 - 148 Muudest struktuurifondidest (ERF, ESF) finantseeritavad meetmed

- 15 Toetused suurettevõtetele
 - 151 Investeeringud füüsilisse kapitali (seadmed ja rajatised, riigiabi kaasfinantseerimine)
 - 152 Keskkonnasõbralikud tehnoloogiad, puhtad ja ökonoomsed energeetikatehnoloogiad
 - 153 Ettevõtluse nõustamisteenused (sh internatsionaliseerimine, ekspordi- ja keskkonnajuhtimine, tehnoloogiate sisseostmine)
 - 154 Teenused huvirühmadele (tervisekaitse, ülalpeetavate hooldamine)
 - 155 Uus finantskorraldus
- 16 Toetused väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele ning käsitöõndusettevõtetele
 - 161 Investeeringud füüsilisse kapitali (seadmed ja rajatised, riigiabi kaasfinantseerimine)
 - 162 Keskkonnasõbralikud tehnoloogiad, puhtad ja ökonoomsed energeetikatehnoloogiad
 - 163 Ettevõtluse nõustamisteenused (teave, äriplaanide koostamine, nõustamisteenused, turustamine, juhtimine, tootekujundus, internatsionaliseerimine, eksport, keskkonnajuhtimine, tehnoloogiate sisseostmine)
 - 164 Ühisteenused ettevõtetele (ettevõtluspargid, asutamiskeskused, stimuleerimine, müügiedendusteenused, koostöövõrkude loomine, konverentsid, messid)
 - 165 Uus finantskorraldus
 - 166 Teenused vabatahtlikus/kolmandas sektoris (ülalpeetavate hooldamisteenused, tervisekaitse, kultuuritegevus)
 - 167 Väikeettevõtlus- ja käsitöõndusalane kutseõpe
- 17 Turism
 - 171 Investeeringud materiaalsesse väärtustesse (teabekeskused, turistide majutamine, toitlustamine, rajatised)
 - 172 Investeeringud immateriaalsesse väärtustesse (turismiteenuste väljaarendamine ja osutamine, spordi-, kultuuri- ja vabaajajäritused, kultuuripärandid)
 - 173 Ühisteenused turismindusettevõtetele (sh müügiedendustegevus, koostöövõrkude loomine, konverentsid ja messid)
 - 174 Turismindusalane kutseõpe
- 18 Teadusuuringud, tehnoloogiaarendus ja innovaatika
 - 181 Ülikoolidel ja uurimisinstituutidel põhinevad teadustööprojektid
 - 182 Innovaatika ja tehnosiire, ettevõtete ja/või uurimisinstituutide vaheliste koostöövõrkude ja partnerlussuhete loomine
 - 183 Teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja innovaatikaga seotud infrastruktuur
 - 184 Teadurite kutseõpe
2. Inimressursid
 - 21 Tööturupoliitika
 - 22 Sotsiaalne hõlvamine
 - 23 Üld- ja kutsehariduse väljaarendamine, mis ei ole seotud konkreetse sektoriga (üksikisikud, äriühingud)
 - 24 Tööjõu paindlikkus, ettevõtlus, innovaatika, info- ja sidetehnoloogia (üksikisikud, äriühingud)
 - 25 Positiivsed tööturumeetmed naiste jaoks
3. Alusinfrastruktuur
 - 31 Transpordiinfrastruktuur
 - 311 Raudteed
 - 312 Maanteed

- 3121 Riigimaanteed
 - 3122 Piirkondlikud/kohalikud maanteed
 - 3123 Jalgrattateed
 - 313 Kiirteed
 - 314 Lennujaamad
 - 315 Sadamad
 - 316 Veeteed
 - 317 Linnatransport
 - 318 Mitmeliigiline transport
 - 319 Intelligentsed transpordisüsteemid
- 32 Telekommunikatsiooni infrastruktuur ja infoühiskond
- 321 Alusinfrastruktuur
 - 322 Info- ja sidetehnoloogia (sh andmekaitse ja turvalise andmeedastuse alased meetmed)
 - 323 Teenused ja rakendused kodanike jaoks (tervishoid, haldus, haridus)
 - 324 Teenused ja rakendused väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele (e-kaubandus ja elektroonilised tehingud, haridus ja koolitus, koostöövõrkude loomine)
- 33 Energeetika infrastruktuur (tootmine ja jaotamine)
- 331 Elekter, gaas, naftasaadused, tahked kütused
 - 332 Taastuvad energiaressursid (elektrienergia tootmine päikese-, tuule-, veejõul, biomassist)
 - 333 Energiakasutuse tõhusus, koostootmine, energijärelevalve
- 34 Keskkonna (sh vee-) infrastruktuur
- 341 Õhk
 - 342 Mürä
 - 343 Olme- ja tööstusjäätmed (sh haiglajäätmed, ohtlikud jäätmed)
 - 344 Joogivesi (kogumine, hoiustamine, puhastamine, jaotamine)
 - 345 Kanalisatsioon ja reoveepuhastus
- 35 Ruumiline planeerimine ja saneerimine
- 351 Tööstus- ja sõjaväeobjektide moderniseerimine ja saneerimine
 - 352 Linnapiirkondade saneerimine
 - 353 Looduskeskkonna kaitse, parendamine ja regenereerimine
 - 354 Kultuuripärandi säilitamine ja taastamine
- 36 Sotsiaal- ja tervisekaitse infrastruktuur
4. Muu
- 41 Tehniline abi ja uuenduslikud meetmed (ERF, ESF, EAGGF, FIG)
- 411 Planeerimine, rakendamine, seire, reklaam
 - 412 Hindamine
 - 413 Uurimistööd
 - 414 Uuenduslikud meetmed
 - 415 Üldsuse informeerimine
-

V LISA

SOOVITAVAD TEHNILISED NÄITAJAD ARVUTIFAILIDE EDASTAMISEKS KOMISJONILE

1. Edastusviisid

Kasutada võib enamikku praegu kasutusel olevaid edastusviise, kui on eelnev kokkulepe komisjoniga. Alljärgnev on soovitatavate vahendite mittetäielik nimekiri.

1. Magnetkandjal:

- diskett: 3,5 tolli 1,4 Mb (Dos/Windows)
ZIP-formaadis kokkupakkimine vabatahtlik.
- DAT kassett
4 mm DDS-1 (90 m)
- CD-ROM (WORM)

2. Elektrooniline failiedastus

- vahetu elektronpostiside
kuni 5 Mb failide puhul
ZIP-formaadis kokkupakkimine vabatahtlik
- FTP-failiedastus
ZIP-formaadis kokkupakkimine vabatahtlik.

2. Soovitav standard väljavõtte tegemiseks liikmesriikide arvutifailidest

Soovitaval standardfailil on järgmised tunnused:

1. Iga kirje algab kolmetähelise koodiga, mis tähistab antud kirjes olevat informatsiooni. Kirjeid on kaht liiki:
 - a) kirjed tegevuse kohta, mis algavad koodiga "PRJ" ja sisaldavad üldinfot tegevuse kohta. Kirje atribuudid (väljad 1–42) on toodud IV lisa punktis 1. A.
 - b) kulukirjed, mis algavad koodiga "PAY" ja sisaldavad üksikasjalikku infot tegevuse deklareeritud kulude kohta. Kirje atribuudid (väljad 43-79) on toodud IV lisa punktis 1. B.
2. PRJ-kirjetele, mis sisaldavad infot tegevuse kohta, järgneb vahetult mitu PAY-kirjet, mis sisaldavad informatsiooni tegevuse kulude kohta, või siis on PRJ- ja PAY-kirjed esitatud eraldi failides.
3. Väljad eraldatakse semikooloniga (;). Kaks järjestikust semikoolonit näitavad, et väljal puuduvad andmed ("tühi väli").
4. Kirjed on erineva pikkusega. Iga kirje lõppeb koodiga "CR LF" ehk "Carriage return — Line feed" ("Tagasijooks — reavahetus"; kuueteistkümnendsüsteemis "OD 0A").
5. Fail esitatakse ASCII koodis.
6. Numbriliste andmeväljade puhul:
 - a) Kümnekohtade eraldusmärk:
 - b) Vajaduse korral kantakse vasakule sümbol ("+" või "—"), mille järele kirjutatakse arv ilma tühikuta.
 - c) Kümnekohtade arv on kindlaks määratud.
 - d) Numbrite vahele ei jäeta tühikuid; tuhandete vahele ei jäeta tühikuid.
7. Kuupäeva väli: "PPKAAAA" (kuupäev kahekohaliselt, kuu kahekohaliselt, aasta neljakohaliselt).
8. Tekstiformaadis esitatud andmeid ei tohi panna jutumärkidesse. Tekstiformaadis andmete puhul ei tohi kasutada semikoolonit.
9. Kõik väljad: välja algusse ega lõppu tühikut ei jäeta.
10. Eespool toodud reeglitele vastavad failid näevad välja nii (näide):
PRJ;1999FI161D0002;Eesmärk 1 Ida-Soome;2;Ettevõtluse arendamine;l;Investeeringutoetus;...
PAY;1234;Joensuu ettevõtluspark;2315;103300;51650;50 % ...
11. Kreekakeelsetes failides tuleb kasutada kas ELOT-928 või ISO 8859-7 kodeeringut.

3. Dokumentatsioon

Kõigile failidele tuleb lisada järgmised kontrollsummad:

1. kirjete arv
2. kogusumma
3. iga abi vahesummade summa

Kõigi koodiga tähistatud väljade jaoks lisatakse failile koodide tähendused.

Arvutifailis olevate kirjete summa abiliigi kaupa ja allprogrammi (prioriteedi) kaupa peab vastama komisjonile teabenõudes näidatud perioodi kohta esitatud maksedeklaratsioonidele. Lahknevusi tuleb selgitada failile lisatud märkuses.
